

**Zeitschrift:** Die Alpen : Monatsschrift für schweizerische und allgemeine Kultur  
**Herausgeber:** Franz Otto Schmid  
**Band:** 5 (1910-1911)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Die neue Heine-Ausgabe des Insel-Verlages  
**Autor:** Markus, S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-751353>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Die neue Heine-Ausgabe des Insel-Verlages

Von Dr. S. Markus



einen gediegenen, in bezug auf wissenschaftliche Gründlichkeit und künstlerischen Geschmaç geradezu mustergültigen Klassiker-Ausgaben hat der Leipziger Insel-Verlag eine Gesamtausgabe der Werke Heinrich Heines folgen lassen, die — sofern die weiterhin erscheinenden Bände halten, was die uns vorliegenden versprechen — auch die verwöhntesten Ansprüche vollaufbefriedigen dürfte. Nicht nur, daß das mannigfaltige, reiche Material — endlich! — in streng chronologischer Reihenfolge angeordnet erscheint, ein Vorgehen, das, durch des Dichters wiederholt ausgesprochenen Willen sanktioniert, allein die aufsteigende und konsequente Linie seines Schaffens erkennen läßt; indem dieses zugleich in drei deutlich voneinander unterschiedene Gruppen zerlegt ward, wurde außerdem eine Übersicht erleichtert und eine Gliederung erreicht, die wie nichts anderes dem Lebens- und Schaffengang Heines konform läuft. Dieser zerfällt bekanntlich in drei Abschnitte: in die Zeit der Jugend, die Zeit des Pariser Aufenthaltes und die Zeit der großen Krankheit oder der „Matragengruft“. Jules Legras war es, der es zum erstenmal unternahm, in der Anordnung der Heineschen Werke diese Dreiteilung zu berücksichtigen. Seinem Beispiele folgt nun auch der Herausgeber der neuesten Heine-Ausgabe, der bestbekannte Literaturhistoriker Oskar Walzel in Dresden, für dessen objektiv-kritische, unvoreingenommene und dennoch nicht unwohlwollende Art eine lesenswerte „Einführung“ und eingehende, stoffbeherrschende „Anmerkungen“ mit diversen Daten, Varianten und kritischen Noten das beste Zeugnis ablegen. — Interessant nachzulesen ist es, was Walzel über das Verhältnis Heines zum lebenden Deutschland auszuführen weiß. Darnach hätte sich das Vaterland unseres Dichters bemerkbar von diesem weg entwickelt, was um so bedenklicher erscheint, als dafür nicht nur nationale und konfessionelle Gründe maßgebend waren, sondern vielmehr auch solche rein künstlerischer Natur. Positivist durch und durch, ist Heine trotzdem nämlich den modernen Positivisten, als deren Stammvater er doch durchaus

anzusprechen ist, nicht differenziert, nervös, krank, kurz pervers genug, ist seine Natur und Äußerungsweise ihnen zu einfach-natürlich, zu derb und zu gesund und so konnte es kommen, daß auch die fein und kompliziert empfindenden Dichter der *Décadence* ihm untreu wurden, seelisch und in ihren künstlerischen Intuitionen verlezt, von ihm sich abwendeten. Während im Ausland, in Frankreich sowohl, wo der Dichter neben Wagner und Poe immer noch den größten Einfluß übt, wie in Italien, das ihn mit Goethe in eine Reihe stellt, und in den slavischen Ländern, vor allem in Rußland, dessen Intelligenz ihn vergöttert, das Werk Heinrich Heines in der allgemeinen Hochschätzung im Laufe der Jahrzehnte an Boden womöglich noch gewann, verlor es in Deutschland fühlbar an solchem. Über dieses betäubende Resultat vermag weder die Tatsache, daß der Dichter auch bei uns immer noch zu den meistzitierten Schriftstellern gehört, hinwegzutäuschen, noch auch das warme Interesse, mit dem die deutsche Zeitungspressen, die ihm freilich viel, unendlich viel sogar, verdankt, bei jeder Gelegenheit für ihn eintritt. Am meisten hat Heine wohl die rücksichtslose Offenheit, mit der er eigne Schwächen bloßlegte, geschadet. So was behält man besser für sich. Das hat auch Goethe erfahren müssen, und noch der Vergleich der jüngsthin wieder aufgefundenen ersten Fassung des „Wilhelm Meister“ mit dessen definitiver Gestalt hat dargetan, wie scheu der ältere Goethe allen Bekenntnissen persönlicher Art aus dem Wege ging. Heine hat auf die öffentliche Meinung weniger Rücksicht genommen. Er hatte für die urteilslose große Masse, die nur nachzusprechen weiß, was man ihr vorsagt und die selbst einen Lessing, der in einem Momente unerhörter Bescheidenheit seine dichterischen Qualitäten in Abrede stellte, unverfroren beim Worte nimmt, nur bodenlose Verachtung, und das muß er nun büßen . . .

Vielleicht hilft die neue Ausgabe seiner Werke durch den Insel-Verlag mit, eine Zeit vorzubereiten, deren Menschen für den unerschrockenen Sänger und Spötter aus Düsseldorf humane Nachsicht und diejenige Bewunderung und Begeisterung finden, die er verdient und die ihm ungerechterweise von einer Generation vorenthalten wird, deren Auge durch konfessionelle und kleinliche Rücksichten getrübt und für den großartigen Reichtum dieser Dichternatur unempfänglich gemacht wurde. Die Qualitäten dazu sind ihr kaum abzusprechen, soweit sich wenigstens nach dem Plane und den bereits vorliegenden

drei Bänden, dem 1., 7. und 9. des zehnbändigen Werkes, urteilen läßt. Dem Beispiele Elsters folgend, beginnt dasselbe mit den Versdichtungen, von denen der erste Band das herrliche „Buch der Lieder“, die „Nachlese“ dazu, die Übersetzungen aus Werken Lord Byrons und die Tragödien enthält. Der siebente Band bringt „Die romantische Schule“, die „Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland“ und die „Elementargeister“ (mit dem berühmten Tannhäusergedicht), und der neunte wird von der „Lutetia“ und kleineren Schriften aus den Jahren 1840—1844 ausgefüllt. Trotz dieser Reichhaltigkeit, der Mitwirkung erster Literaturhistoriker vom Schlage eines Jonas Fränkel, Walthar Gensel, Albert Leizmann und Julius Petersen und der höchst gediegenen und vornehmen Ausstattung stellt sich der einzelne Band nicht höher als 2, gebunden 3 Mark, so daß zu hoffen ist, daß auch weitere Kreise zu der schönen Ausgabe greifen werden, um an ihrer Hand voreilig und ungeprüft von andern übernommene oder auch voreingenommene eigene Urteile über den Dichter Heine zu forrigieren.

## Durchfälle von Kritikern

Von Hermann Kienzl



in moderner Kritiker ist frei von altjüngferlicher Empfindsamkeit und bangt nicht für die Würde seines Amtes, wenn von lustigen Entgleisungen der Kritiker die Rede ist. Denn er kämpft für seine Überzeugung, nicht für eine blinde Autorität. Warum sollte nicht auch ein Kritiker durchfallen? Die „große Menge“ muß sich solche Durchfälle sehr oft nachsagen lassen, und in der Tat fällt das Publikum fast immer durch, wenn in einem Wendepunkte sich Bedeutam-Neues verkündet. Bei schonungsloser Untersuchung läßt sich aber erweisen, daß ein Teil der Kritik an später bereuten Mißerfolgen des Publikums zuweilen redlichen Anteil hatte. Philipp Stein war im Jahre 1901 so unkollegial, in einer Schrift „Henrik Ibsen, zur Bühnengeschichte seiner Dichtungen“, manchen Berliner Ibsen-Vorkämpfer der Nachhut daran zu erinnern, daß gerade er zehn oder zwanzig Jahre vorher die volle Lauge respektlosen Hohnes auf den noch umstrittenen Neubahner gespritzt hatte. In Wien sind die Paulusse, die einst Saulusse gewesen, viel zahlreicher beim Namen zu rufen.